Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

►**B** **РЕШЕНИЕ 2011/782/ОВППС НА СЪВЕТА**

от 1 декември 2011 година

относно ограничителни мерки срещу Сирия и за отмяна на Решение 2011/273/ОВППС

(ОВ L 319, 2.12.2011 г., стр. 56)

Изменено със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Решение за изпълнение 2012/37/ОВППС на Съвета от 23 януари 2012 година	L 19	33	24.1.2012 г.
►**M2**	Решение 2012/122/ОВППС на Съвета от 27 февруари 2012 година	L 54	14	28.2.2012 г.
►**M3**	Решение за изпълнение 2012/172/ОВППС на Съвета от 23 март 2012 година	L 87	103	24.3.2012 г.
►**M4**	Решение 2012/206/ОВППС на Съвета от 23 април 2012 година	L 110	36	24.4.2012 г.

▼B

РЕШЕНИЕ 2011/782/ОВППС НА СЪВЕТА

от 1 декември 2011 година

относно ограничителни мерки срещу Сирия и за отмяна на Решение 2011/273/ОВППС

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

(1) На 9 май 2011 г. Съветът прие Решение 2011/273/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия ([1]).

(2) На 23 октомври 2011 г. Европейският съвет заяви, че Съюзът ще наложи допълнителни мерки срещу режима в Сирия, докато репресиите срещу цивилното население продължават.

(3) Предвид сериозната обстановка в Сирия Съветът счита за необходимо да наложи допълнителни ограничителни мерки.

(4) Освен това нови лица и образувания следва да бъдат включени в посочения в приложение I към Решение 2011/273/ОВППС списък на лицата и образуванията, които подлежат на ограничителни мерки.

(5) От съображения за яснота мерките, наложени с Решение 2011/273/ОВППС, и допълнителните мерки следва да бъдат включени в един-единствен правен инструмент.

(6) Следователно Решение 2011/273/ОВППС следва да бъде отменено.

(7) От страна на Съюза са необходими по-нататъшни действия за изпълнение на определени мерки.

(8) За да се гарантира ефективността на предвидените в настоящото решение мерки, то следва да влезе в сила в деня на приемането си,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

ГЛАВА 1

ОГРАНИЧЕНИЯ ВЪРХУ ИЗНОСА И ВНОСА

▼M4

Член 1

1. Забраняват се продажбата, доставката, трансферът или износът за Сирия от граждани на държавите-членки или от територията на държавите-членки, или чрез използване на съдове, плаващи под тяхно знаме, или чрез техни въздухоплавателни средства, на въоръжение и свързано с него оборудване от всякакъв вид, включително оръжия и боеприпаси, военни транспортни средства и оборудване, полувоенно оборудване и резервни части за тях, включително оборудване, което би могло да се използва за вътрешни репресии, независимо дали посочените са с произход от територията на държавите-членки или не.

([1]) ОВ L 121, 10.5.2011 г., стр. 11.

▼M4

2. Забраняват се продажбата, доставката, трансферът или износът за Сирия от граждани на държавите-членки или от територията на държавите-членки, или чрез използване на съдове, плаващи под тяхно знаме, или чрез техни въздухоплавателни средства, на определени други оборудване, стоки и технологии, които биха могли да се използват за вътрешни репресии или за производството и поддръжката на стоки, които биха могли да се използват за вътрешни репресии, независимо дали посочените са с произход от територията на държавите-членки или не.

Съюзът предприема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, които да бъдат обхванати от настоящия параграф.

3. Забранява се:

а) предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ, посреднически или други услуги, свързани с посочените в параграфи 1 и 2 изделия или с предоставянето, производството, поддръжката и използването на тези изделия, за физически или юридически лица, образувания или органи в Сирия или за употреба в страната;

б) предоставянето, пряко или непряко, на финансиране или финансова помощ, свързани с посочените в параграфи 1 и 2 изделия, включително и по-специално безвъзмездни средства, заеми или застраховки на експортни кредити, предназначени за продажбата, доставката, трансфера и износа на тези изделия или за предоставянето на свързана с тях техническа помощ, посреднически или други услуги, за физически или юридически лица, образувания или органи в Сирия или за употреба в страната.

Член 1а

1. Продажбата, доставката, трансферът или износът за Сирия от граждани на държавите-членки или от територията на държавите-членки, или чрез използване на съдове, плаващи под тяхно знаме, или чрез техни въздухоплавателни средства, на определени оборудване, стоки и технологии, различни от посочените в член 1, параграф 2, които биха могли да се използват за вътрешни репресии или за производството и поддръжката на стоки, които биха могли да се използват за вътрешни репресии, подлежат на издаване на разрешение за всеки отделен случай от страна на компетентните органи на изнасящата държава-членка.

Съюзът предприема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, които да бъдат обхванати от настоящия параграф.

2. Предоставянето на:

а) техническа помощ, посреднически или други услуги, свързани с посочените в параграф 1 изделия или с предоставянето, производството, поддръжката или използването на тези изделия, за физически или юридически лица, образувания или органи в Сирия или за употреба в страната;

б) финансиране или финансова помощ, свързани с посочените в параграф 1 изделия, включително и по-специално безвъзмездни средства, заеми или застраховки на експортни кредити, предназначени за продажбата, доставката, трансфера и износа на тези изделия или за предоставянето на свързана с тях техническа помощ, посреднически или други услуги, за физически или юридически лица, образувания или органи в Сирия или за употреба в страната;

също подлежат на издаване на разрешение от страна на компетентния орган на изнасящата държава-членка.

▼B

Член 2

1. Член 1 не се прилага за:

а) доставки и техническа помощ, предназначени единствено за подпомагане или използване от въоръжените сили от наблюдатели на Организацията на обединените нации за контролиране на разделението между израелските и сирийските войски (United Nations Disengagement Observer Force (UNDOF);

б) продажбата, доставката, трансфера или износа на несмъртоносно военно оборудване или оборудване, което би могло да се използва за вътрешни репресии, предназначено единствено за хуманитарни цели или за защита, или за програмите за институционално изграждане, провеждани от Организацията на обединените нации (ООН) и от Европейския съюз, или за операциите по управление на кризи на Европейския съюз и на ООН;

в) продажбата, доставката, трансфера или износа на небойни превозни средства, произведени или оборудвани с материали за осигуряване на балистична защита, предназначени единствено за защита на разположения в Сирия персонал на Европейския съюз и неговите държави-членки;

г) предоставянето на техническа помощ, посреднически услуги и други услуги, свързани с такова оборудване или такива програми и операции;

д) предоставянето на финансиране и финансова помощ, свързани с такова оборудване или такива програми и операции;

при условие че износът и помощта са били предварително одобрени от съответния компетентен орган.

2. Член 1 не се прилага за защитни облекла, включително бронебойни жилетки и военни каски, временно изнесени за Сирия от персонал на ООН, персонал на Европейския съюз или на неговите държави-членки, представители на медиите, хуманитарните организации и програмите за развитие и свързания с тези дейности персонал, единствено за тяхно лично ползване.

Член 3

Забраняват се продажбата, доставката, трансферът или износът на оборудване или софтуер, предназначени предимно за използване при наблюдение или прихващане от страна на режима в Сирия или по негово указание на интернет и телефонните комуникации по мобилните или стационарните мрежи в Сирия, както и предоставянето на помощ за инсталиране, използване или обновяване на такова оборудване или софтуер.

Съюзът взема мерките, необходими за определяне на съответните елементи, обхванати от настоящия член.

Член 4

1. Забраняват се покупката, вносът или превозът на суров нефт и нефтопродукти от Сирия.

2. Забраняват се прякото или непрякото предоставяне на финансиране или финансова помощ, включително финансови деривати, както и застраховането и презастраховането, свързани със забраните, посочени в параграф 1.

▼B

Член 5

Забраните по член 4 не засягат изпълнението до 15 ноември 2011 г. на задължения, предвидени в договори, сключени преди 2 септември 2011 г.

Член 6

1. Забраняват се продажбата, доставката или трансферът на ключово оборудване и технологии за посочените по-долу основни сектори на сирийската нефтена и газова промишленост или за сирийски или притежавани от Сирия предприятия, които извършват дейности в тези сектори извън Сирия, от граждани на държавите-членки или от територията на държавите-членки, или чрез използване на плавателни съдове или въздухоплавателни средства под юрисдикцията на държавите-членки, независимо дали произхождат от техните територии или не:

а) рафиниране;

б) втечнен природен газ;

в) сондиране;

г) производство.

Съюзът предприема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, обхванати от настоящия параграф.

2. Забранява се на сирийски предприятия, които извършват дейности в основните сектори на сирийската нефтена и газова промишленост, посочени в параграф 1, или на сирийски или притежавани от Сирия предприятия, които извършват дейности в тези сектори извън Сирия, да се предоставя:

а) техническа помощ или обучение и други услуги, свързани с ключово оборудване и технологии, посочени в параграф 1;

б) предоставянето на финансиране или финансова помощ за продажба, доставка, трансфер или износ на ключово оборудване и технологии, предвидени в параграф 1, или за предоставяне на свързана с тях техническа помощ или обучение.

Член 7

1. Забраната по член 6, параграф 1 не засяга изпълнението на задължения по доставката на стоки, които са предвидени в договори, сключени преди 1 декември 2011 година.

2. Забраните по член 6 не засягат изпълнението на задължения, произтичащи от договори, сключени преди 1 декември 2011 година, или от поръчки, възложени преди тази дата, и които са свързани с инвестиции, направени в Сирия преди 23 септември 2011 г. от предприятия, установени в държавите-членки.

Член 8

Забранява се доставянето на сирийски банкноти и монети за Централната банка на Сирия.

▼M2

Член 8а

Забраняват се пряката или непряката продажба, покупка, транспортиране или посреднически услуги със злато, благородни метали и диаманти на, от или за правителството на Сирия, публичните му органи, корпорации и агенции, Централната банка на Сирия, както и на, от или за лица и образувания, действащи от тяхно име или по тяхно указание, или образувания, притежавани или контролирани от тях.

Съюзът предприема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, които да бъдат обхванати от настоящата разпоредба.

▼M4

Член 8б

Забраняват се продажбата, доставката, трансферът или износът на луксозни стоки за Сирия от граждани на държавите-членки или от територията на държавите-членки, или чрез използване на съдове, плаващи под тяхно знаме, или чрез техни въздухоплавателни средства, независимо дали посочените са с произход от територията на държавите-членки или не.

Съюзът предприема необходимите мерки за определяне на съответните изделия, които да бъдат обхванати от настоящия член.

▼B

ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ФИНАНСИРАНЕТО НА ОПРЕДЕЛЕНИ ПРЕДПРИЯТИЯ

Член 9

Забранява се:

а) предоставянето на всякакви финансови заеми или кредити на сирийски предприятия, които извършват дейности в секторите сондиране, производство или рафиниране на сирийската нефтена промишленост, или на сирийски или притежавани от Сирия предприятия, които извършват дейности в тези сектори извън Сирия;

б) предоставянето на всякакви финансови заеми или кредити на сирийски предприятия, които участват в изграждането на нови електроцентрали в Сирия;

в) придобиването или увеличаването на участието в сирийски предприятия, които извършват дейности в секторите сондиране, производство или рафиниране на сирийската нефтена промишленост, или в сирийски или притежавани от Сирия предприятия, които извършват дейности в тези сектори извън Сирия, включително пълното придобиване на такива предприятия и придобиването на дялове или ценни книжа, даващи право на участие;

г) придобиването или увеличаването на участието в сирийски предприятия, които участват в изграждането на нови електроцентрали в Сирия, включително пълното придобиване на такива предприятия и придобиването на дялове или ценни книжа, даващи право на участие;

д) създаването на всякакви съвместни предприятия със сирийски предприятия, които извършват дейности в секторите сондиране, производство или рафиниране на сирийската нефтена промишленост, и с всякакви дъщерни дружества или поделения под техен контрол.

е) създаването на всякакви съвместни предприятия със сирийски предприятия, които участват в изграждането на нови електроцентрали в Сирия, и с всякакви дъщерни дружества или поделения под техен контрол.

▼B

Член 10

1. Забраните по член 9, букви а) и в):

i) не засягат изпълнението на задължения, произтичащи от договори или споразумения, които са сключени преди 23 септември 2011 г.;

ii) не възпрепятстват увеличаването на участието, ако то е свързано със задължение по споразумение, сключено преди 23 септември 2011 г.

2. Забраните по член 9, букви б) и г):

i) не засягат изпълнението на задължения, произтичащи от договори или споразумения, които са сключени преди 1 декември 2011 година;

ii) не възпрепятстват разширяването на участието, ако то е свързано със задължение по споразумение, сключено преди 1 декември 2011 година.

ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ИНФРАСТРУКТУРНИ ПРОЕКТИ

Член 11

1. Забранява участието в изграждането на нови електроцентрали в Сирия.

2. Забранява се прякото или непрякото предоставяне на финансиране или финансова помощ за изграждането на нови електроцентрали в Сирия.

3. Забраната по параграфи 1 и 2 не засяга изпълнението на задължения, произтичащи от договори или споразумения, които са сключени преди 1 декември 2011 година.

ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ФИНАНСОВОТО ПОДПОМАГАНЕ НА ТЪРГОВИЯТА

Член 12

1. Държавите-членки се въздържат да поемат нови краткосрочни и средносрочни ангажименти за предоставяне на финансово подпомагане от публичния или от частния сектор за търговията със Сирия, включително предоставянето на експортни кредити, гаранции или застраховане на свои граждани или образувания, извършващи такава търговия, с цел намаляване на размера на дължимите им суми, по-специално за да се предотврати всякакво финансово подпомагане за жестоките репресии срещу цивилното население в Сирия. Освен това държавите-членки не поемат нови дългосрочни ангажименти за предоставяне на финансово подпомагане от публичния или от частния сектор за търговията със Сирия.

2. Параграф 1 не засяга ангажиментите, поети преди 1 декември 2011 година.

3. Параграф 1 не засяга търговията с цел прехрана, селскостопански, медицински или други хуманитарни цели.

▼B

ГЛАВА 2

ФИНАНСОВ СЕКТОР

Член 13

Държавите-членки не поемат нови ангажименти за предоставяне на правителството на Сирия на безвъзмездни средства, финансова помощ или заеми при преференциални условия, включително посредством участието си в международни финансови институции, освен за хуманитарни цели и за развитие.

Член 14

Забранява се:

а) всякакво превеждане на суми или друго плащане от Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) по или във връзка с всякакви съществуващи кредитни споразумения, сключени между Сирия и ЕИБ;

б) продължаването от ЕИБ на всякакви съществуващи договори за услуги за техническа помощ за държавни проекти в Сирия.

Член 15

Забраняват се пряката или непряката продажба, покупка, посреднически услуги или помощ при емитирането на сирийски държавни или гарантирани от държавата облигации, емитирани след 1 декември 2011 година, на и от правителството на Сирия, публичните му органи, корпорации и агенции, Централната банка на Сирия или банки, установени в Сирия, или клонове и дъщерни дружества, които са под или извън юрисдикцията на държавите-членки, на банки, установени в Сирия, или финансови образувания, които нито са установени в Сирия, нито са под юрисдикцията на държавите-членки, но са контролирани от лица и образувания, установени в Сирия, както и от лица и образувания, действащи от тяхно име или под тяхно ръководство, или образувания, притежавани или контролирани от тях.

Член 16

1. Забранява се откриването на нови клонове, дъщерни дружества или представителства на сирийски банки на територията на държавите-членки, както и създаването на нови съвместни предприятия или получаването на дялово участие, или установяването на нови кореспондентски банкови отношения от сирийски банки, включително Централната банка на Сирия, нейните клонове, дъщерни дружества и финансови образувания, които не са установени в Сирия, но са контролирани от лица или образувания, установени в Сирия, с банки под юрисдикцията на държавите-членки.

2. Забранява се на финансовите институции на територията на държавите-членки или под тяхна юрисдикция да откриват представителства, дъщерни дружества или банкови сметки в Сирия.

▼B

Член 17

1. Забранява се предоставянето на застрахователни и презастрахователни услуги на правителството на Сирия, публичните му органи, корпорации и агенции, или на лица или образувания, действащи от тяхно име или под тяхно ръководство, или на образувания, притежавани или контролирани от тях, включително по незаконен начин.

2. Параграф 1 не се прилага за предоставянето на:

а) здравно осигуряване или застраховки за пътуване на физически лица;

б) задължителни застраховки или застраховки от трето лице на сирийски лица, образувания или органи със седалище в Съюза;

в) застрахователни или презастрахователни услуги на собственика на плавателен съд, въздухоплавателен съд или превозно средство, наети от сирийско лице, образувание или орган, които не са изброени в приложения I или II.

▼M2

ГЛАВА 2a

ТРАНСПОРТЕН СЕКТОР

Член 17a

Държавите-членки, в съответствие с националното си законодателство и при зачитане на международното право, по-специално съответните международни споразумения в областта на гражданското въздухоплаване, предприемат необходимите мерки за предотвратяване на достъпа до летищата под тяхна юрисдикция за всички товарни полети, извършвани от сирийски въздушни превозвачи, с изключение на смесените пътнически и товарни полети.

▼B

ГЛАВА 3

ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ДОСТЪП

Член 18

1. Държавите-членки предприемат необходимите мерки за предотвратяване на влизането или транзитното преминаване през тяхна територия на лицата, отговорни за жестоките репресии срещу цивилното население в Сирия, на лицата, които получават ползи от режима или го подкрепят, както и на свързаните с тях лица, изброени в приложение I.

2. Параграф 1 не задължава никоя държава-членка да отказва на собствените си граждани влизане на своя територия.

3. Параграф 1 се прилага, без да се засягат случаите, когато дадена държава-членка е обвързана със задължение по международното право, по-специално:

▼B

а) в качеството на държава домакин на международна междуправителствена организация;

б) в качеството на държава домакин на международна конференция, свикана от ООН или провеждана под нейна егида;

в) по многостранно споразумение, предоставящо привилегии и имунитети; или

г) съгласно Договора за помирение от 1929 г. (Латерански договор), сключен от Светия престол (град-държава Ватикан) и Италия.

4. Параграф 3 се приема за приложим и в случаите, когато дадена държава-членка е държава домакин на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ).

5. Съветът се информира надлежно във всеки един от случаите, когато някоя държава-членка предоставя освобождаване в съответствие с параграфи 3 или 4.

6. Държавите-членки могат да предоставят освобождаване от мерките, наложени съгласно параграф 1, когато пътуването е оправдано поради спешни хуманитарни нужди или поради участие в междуправителствени срещи, включително срещи, които се провеждат с подкрепата на Съюза или чиито домакин е държава-членка, поела председателството на ОССЕ, и на които се провежда политически диалог, пряко насърчаващ демокрацията, правата на човека и принципите на правовата държава в Сирия.

7. Държава-членка, която желае да предостави освобождаване съгласно параграф 6, уведомява писмено Съвета за това. Счита се, че е предоставено освобождаване, освен ако един или няколко от членовете на Съвета не се противопоставят в писмена форма в срок от два работни дни от получаването на уведомлението за предложеното освобождаване. В случай че един или повече от членовете на Съвета повдигнат възражение, Съветът може да реши с квалифицирано мнозинство да предостави предложеното освобождаване.

8. Когато в съответствие с параграфи 3 - 7 държава-членка разреши на изброени в приложение I лица да влязат на нейна територия или да преминат транзитно през нея, това разрешение е ограничено само до целта, за която е дадено, и за лицето, за което се отнася.

ГЛАВА 4

ЗАМРАЗЯВАНЕ НА ФИНАНСОВИ СРЕДСТВА И ИКОНОМИЧЕСКИ РЕСУРСИ

Член 19

1. Замразяват се всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи, притежавани, държани или контролирани от лица, отговорни за жестоките репресии срещу цивилното население в Сирия, както и от лица и образувания, които получават ползи от режима или го подкрепят, и от свързани с тях лица и образувания, изброени в приложения I и II.

▼B

2. Никакви финансови средства или икономически ресурси не могат да се предоставят пряко или непряко на разположение или в полза на физическите или юридическите лица или образуванията, изброени в приложения I и II.

3. Компетентният орган на дадена държава-членка може да разреши освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси или предоставянето на определени финансови средства или икономически ресурси при условия, които сметне за подходящи, след като установи, че съответните финансови средства или икономически ресурси са:

а) необходими за задоволяване на основните нужди на лицата, изброени в приложения I и II, и на членовете на семействата им, които са на тяхна издръжка, включително разходи за храна, наем или изплащане на ипотечен заем, лекарства и медицинско обслужване, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;

б) предназначени изключително за заплащане на разумни по размера си професионални възнаграждения и за възстановяване на направени разноски, свързани с предоставянето на правни услуги;

в) предназначени изключително за плащане на хонорари или такси за услуги за текущо поддържане и управление на замразени финансови средства или икономически ресурси; или

г) необходими за извънредни разходи, при условие че най-малко две седмици преди даването на разрешение компетентният орган е уведомил компетентните органи на останалите държави-членки и Комисията за основанията, поради които смята, че следва да бъде дадено конкретно разрешение;

д) необходими за хуманитарни цели като оказването или улесняване оказването на помощ, включително медицински доставки, храна, хуманитарни работници и свързаната с тях помощ, или за евакуиране от Сирия;

е) платими по или от банкова сметка на дипломатическо или консулско представителство или на международна организация, ползваща се с имунитет съгласно международното право, доколкото тези плащания са предназначени за официални цели на дипломатическото или консулското представителство или на международната организация.

Съответната държава-членка информира останалите държави-членки и Комисията за всяко дадено съгласно настоящия параграф разрешение.

4. Чрез дерогация от параграф 1 компетентните органи на държава-членка могат да разрешат освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси, ако са изпълнени следните условия:

а) финансовите средства или икономическите ресурси са предмет на обезпечителна мярка, наложена в рамките на съдебно, административно или арбитражно производство преди датата, на която физическото или юридическото лице или образуването, посочени в параграф 1 от настоящия член, са включени в приложение I или II, или са предмет на съдебно, административно или арбитражно решение, постановено преди тази дата;

▼B

б) финансовите средства или икономическите ресурси ще се използват изключително за удовлетворяване на искове, обезпечени с такава обезпечителна мярка или уважени с такова решение, в границите, установени от приложимите законови и подзаконови актове, уреждащи правата на лицата с такива искове;

в) обезпечителната мярка или решението не са в полза на физическо или юридическо лице или образувание, изброено в приложение I или II; както и

г) признаването на обезпечението или на решението не противоречи на обществения ред в съответната държава-членка.

Съответната държава-членка информира останалите държави-членки и Комисията за всяко дадено съгласно настоящия параграф разрешение.

5. Параграф 1 не възпрепятства посочено лице или образувание да извършва плащане, дължимо по договор, сключен преди датата на включването на това лице или образувание в списъка, при условие че съответната държава-членка е установила, че плащането не се получава пряко или непряко от лице или образувание, посочено в параграф 1.

6. Параграф 1 не възпрепятства посочено образувание, изброено в приложение II, в рамките на два месеца след датата на посочването си да извършва плащане от замразените финансови средства или икономически ресурси, получени от същото образувание след датата на посочването, когато това плащане е дължимо по договор във връзка с финансирането на търговията, при условие че съответната държава-членка е установила, че плащането не се получава пряко или непряко от лице или образувание, посочено в параграф 1.

7. Параграф 2 не се прилага за добавянето към замразени сметки на:

а) лихви или други доходи от тези сметки; или

б) плащания, дължими по договори, споразумения или задължения, сключени или възникнали преди датата, на която тези сметки са станали предмет на настоящото решение;

при условие че към всички такива лихви, други доходи и плащания продължава да се прилага параграф 1.

▼M2

8. Параграфи 1 и 2 не се прилагат за трансфер от или чрез Централната банка на Сирия на средства или икономически ресурси, получени и замразени след датата на посочване на банката, или за трансфер на средства или икономически ресурси към или чрез Централната банка на Сирия след датата на посочването ѝ, когато такъв трансфер е свързан с плащане от невключена в списъка финансова институция, дължимо във връзка с конкретен търговски договор, при условие че съответната държава членка е установила, за всеки отделен случай, че плащането не се получава пряко или непряко от лице или образувание, посочено в параграф 1.

▼M2

9. Параграф 1 не се прилага по отношение на трансфер на замразени средства или икономически ресурси от или чрез Централната банка на Сирия, когато този трансфер има за цел да предостави на финансовите институции под юрисдикцията на държавите членки ликвидни средства за финансирането на търговията, при условие че трансферът е разрешен от съответната държава членка.

▼B

ГЛАВА 5

ОБЩИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 20

Не се удовлетворяват претенции, включително за компенсация, обезщетение или други подобни претенции — като искания за прихващане, неустойки или искания по гаранции, искания за удължаване на срока или изпълнения на задължения по обезпечения, финансови гаранции, включително претенции, произтичащи от акредитиви и сходни инструменти, във връзка с договор или сделка, чието изпълнение е засегнато, пряко или непряко, изцяло или частично, от мерките по настоящото решение — на посочените лица или образувания, изброени в приложения I и II, или на други лица или образувания в Сирия, включително правителството на Сирия, публичните му органи, корпорации и агенции, или на лица или образувания, които предявяват претенции чрез или за сметка на такива лица или образувания.

Член 21

1. По предложение на държава-членка или на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност Съветът утвърждава и изменя списъците в приложения I и II.

2. Съветът уведомява засегнатото лице или образувание за решението си то да бъде включено в списъка, включително за основанията за това, или пряко, ако адресът е известен, или чрез публикуване на известие, за да се предостави възможност на това лице или образувание да представи възражения.

3. Когато са представени възражения или нови съществени доказателства, Съветът преразглежда решението си и съответно уведомява засегнатото лице или образувание.

Член 22

1. В приложения I и II се съдържат основанията за включването в списъка на засегнатите лица и образувания.

2. В приложения I и II се съдържа и информацията, необходима за идентифициране на засегнатите лица и образувания, когато има такава информация. По отношение на лицата информацията може да включват имената, включително псевдонимите, датата и мястото на раждане, гражданството, номера на паспорта и на личната карта, пола, адреса, ако е известен, и длъжността или професията. По отношение на образуванията информацията може да включва наименованията, мястото и датата на регистрация, регистрационния номер и мястото на дейност.

▼B

Член 23

Забранява се съзнателното или преднамерено участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикаляне на забраните, установени в настоящото решение.

Член 24

За да се увеличи максимално въздействието на установените в настоящото решение мерки, Съюзът насърчава трети държави да приемат ограничителни мерки, подобни на съдържащите се в настоящото решение.

Член 25

Настоящото решение се прилага за срок от 12 месеца. То подлежи на постоянен преглед. Действието на решението се подновява или то се изменя при необходимост, ако Съветът прецени, че целите му не са постигнати.

Член 26

Решение 2011/273/ОВППС се отменя.

Член 27

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Списък на лицата и образуванията, посочени в членове 18 и 19

А. *Лица*

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Bashar Al-Assad	Роден на 11.9.1965 г. в Дамаск; дипломатически паспорт № D1903	Президент на републиката лице, разрешаващо и надзироващо действията срещу протестиращите.	23.5.2011 г.
2.	Maher (известен също като Mahir) Al-Assad	Роден на 8.12.1967 г.; diplomatic дипломатически паспорт № 4138	Началник на 4-та дивизия на армията, член на централното командване на Baath, силово лице в Републиканската гвардия; брат на президента Bashar Al-Assad; главен ръководител на репресиите срещу протестиращите.	9.5.2011 г.
3.	Ali Mamluk (известен също като Mamlouk)	Роден на 19.2.1946 г. в Дамаск; дипломатически паспорт № 983	Началник на дирекция „Общо разузнаване“ (General Intelligence Directorate) на Сирия; замесен в репресиите срещу протестиращите.	9.5.2011 г.
4.	Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (известен също като Mohammad Ibrahim Al-Chaar)		Министър на вътрешните работи;.замесен в репресиите срещу протестиращите.	9.5.2011 г.
5.	Atej (известен също като Atef, Atif) Najib		Бивш началник на дирекцията за политическа сигурност в Deraa; братовчед на президента Bashar Al-Assad; замесен в репресиите срещу протестиращите.	9.5.2011 г.
6.	Hafiz Makhluf (известен също като Hafez Makhlouf)	Роден на 2.4.1971 г. в Дамаск; дипломатически паспорт № 2246	Полковник, начело на звено в дирекция „Общо разузнаване“, клон Дамаск; братовчед на президента Bashar Al-Assad;приближен на Maher Al-Assad;.замесен в репресиите срещу протестиращите.	9.5.2011 г.
7.	Muhammad Dib Zaytun (известен също като Mohammed Dib Zeitoun)	Роден на 20.5.1951 г. в Дамаск; дипломатически паспорт № D000001300	Началник на дирекцията за политическа сигурност;.замесен в репресиите срещу протестиращите.	9.5.2011 г.
8.	Amjad Al-Abbas		Началник на отдела за политическа сигурност в Banyas, замесен в репресиите срещу протестиращите в Baida.	9.5.2011 г.
9.	Rami Makhlouf	Роден на 10.7.1969 г. в Дамаск; паспорт № 454224	Сирийски бизнесмен; братовчед на президента Башар ал Асад; контролира инвестиционните фондове Al Mahreq, Bena Properties, Cham Holding Syriatel, Souruh Company и в това си качество финансира и оказва подкрепа на режима.	9.5.2011 г.

▼M3

▼B

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
10.	Abd Al-Fatah Qudsiyah	Роден през 1953 г. в Hama; дипломатически паспорт № D0005788	Началник на сирийското военно разузнаване;.замесен в репресиите срещу цивилното население.	9.5.2011 г.
11.	Jamil Hassan		Началник на сирийското военновъздушно разузнаване; замесен в репресиите срещу цивилното население.	9.5.2011 г.
12.	Rustum Ghazali	Роден на 3.5.1953 г. в Dara'a дипломатически паспорт № D000000887	Началник на клона на сирийското военно разузнаване за провинция Дамаск;.замесен в репресиите срещу цивилното население.	9.5.2011 г.
13.	Fawwaz Al-Assad	Роден на 18.6.1962 г. в Kerdala; паспорт № 88238	Замесен в репресиите срещу цивилното население като част от милицията „Shabiha“.	9.5.2011 г.
14.	Munzir Al-Assad	Роден на 1.3.1961 г. в Lattakia; паспорт № 86449 и № 842781	Замесен в репресиите срещу цивилното население като част от милицията „Shabiha“.	9.5.2011 г.
15.	Asif Shawkat	Роден на 15.1.1950 г. в Al-Madehleh, Tartus	Заместник-началник на Генералния щаб за сигурност и разузнаване; замесен в репресиите срещу цивилното население.	23.5.2011 г.
16.	Hisham Ikhtiyar	Роден през 1941 г.	Началник на сирийското бюро за национална сигурност; population.замесен в репресиите срещу цивилното население.	23.5.2011 г.
17.	Faruq Al Shar'	Роден на 10.12.1938 г.;	Вицепрезидент на Сирия;.замесен в репресиите срещу цивилното население.	23.5.2011 г.
18.	Muhammad Nasif Khayrbik	Роден на 10.4.1937 г. (според други източници на 20.5.1937 г.) в Hama, дипломатически паспорт № 0002250	Вицепрезидент на Сирия по въпросите на националната сигурност; замесен в репресиите срещу цивилното население.	23.5.2011 г.
19.	Mohamed Hamcho	Роден на 20.5.1966 г.; паспорт № 002954347	Сирийски бизнесмен и местен представител на много чуждестранни дружества; съдружник на Maher al-Assad, управляващ част от неговите финансови и икономически интереси, като в качеството си на такъв финансира режима.	23.5.2011 г.
20.	Iyad (известен също като Eyad) Makhlouf	Роден на 21.1.1973 г. в Дамаск; паспорт № N001820740	Брат на Rami Makhlouf, офицер от дирекцията за външни разузнаване, замесен в репресиите срещу цивилното население.	23.5.2011 г.

▼M3

▼B

▼B

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
21.	Bassam Al Hassan		Президентски съветник по стратегически въпроси; замесен в репресиите срещу цивилното население.	23.5.2011 г.
22.	Dawud Rajiha		Началник на Генералния щаб на въоръжените сили, отговорен за участието на армията в репресиите срещу мирни протестиращи.	23.5.2011 г.
23.	Ihab (известен също като Ehab, Iehab) Makhlouf	Роден на 21.1.1973 г. в Дамаск; паспорт № N002848852	Президент на Syriatel, който прехвърля 50 % от печалбите си на сирийското правителство съгласно лицензионния си договор.	23.5.2011 г.
24.	Zoulhima Chaliche (Dhu al-Himma Shalish)	Роден през 1951 г. или 1946 г. в Kerdaha.	Началник на сигурността на президента; замесен в репресиите срещу протестиращите; първи братовчед на президента Bashar Al-Assad.	23.6.2011 г.
25.	Riyad Chaliche (Riyad Shalish)		Директор на военна служба за жилищно настаняване; финансира режима; първи братовчед на президента Bashar Al-Assad;	23.6.2011 г.
26.	Командир на бригада Mohammad Ali Jafari (известен също като Ja'fari, Aziz; известен също като Jafari, Ali; известен също като Jafari, Mohammad Ali; известен също като Ja'fari, Mohammad Ali; известен също като Jafari-Najafabadi, Mohammad Ali)	Роден на 1.9.1957 г. в Yazd, Иран.	Командващ генерал на Ислямската революционна гвардия, участващ в доставката на оборудване и осигуряването на помощ на сирийския режим за потушаване на протестите в Сирия.	23.6.2011 г.
27.	Генерал-майор Qasem Soleimani (известен също като Qasim Soleimany)		Командващ Ислямската революционна гвардия, сили „Qods“, участващ в доставката на оборудване и осигуряването на помощ на сирийския режим за потушаване на протестите в Сирия.	23.6.2011 г.
28.	Hossein Taeb (известен също като Taeb, Hassan; известен също като Taeb, Hosein; известен също като TAEB, Hossein; известен също като Taeb, Hussayn; известен също като Hojjatoleslam Hossein Ta'eb)	Роден през 1963 г. в Техеран, Иран.	Заместник-командващ на разузнаването на Ислямската революционна гвардия, участващ в доставката на оборудване и осигуряването на помощ на сирийския режим за потушаване на протестите в Сирия.	23.6.2011 г.
29.	Khalid Qaddur		бизнес съдружник на Maher Al-Assad; финансира режима.	23.6.2011 г.
30.	Ra'if Al-Quwatly (известен също като Ri'af Al-Quwatli и като Raeef Al-Kouatly)		Бизнес съдружник на Maher Al-Assad, отговарящ за управлението на някои от неговите бизнес интереси; осигурява финансиране на режима.	23.6.2011 г.

▼M3

▼B

▼B

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
31.	Mr Mohammad Mufleh		Началник на сирийското военно разузнаване в гр. Hama, участващ в действията срещу протестиращите.	1.8.2011 г.
32.	Major General Tawfiq Younes Генерал-майор Tawfiq Younes		Началник на отдела за вътрешна сигурност на дирекцията за външно разузнаване; замесен в репресиите срещу цивилното население.	1.8.2011 г.
33.	Mohammed Makhlouf (известен също като Abu Rami)	Роден на 19.10.1932 г. в Latakia, Сирия	Близък съдружник и вуйчо на Bashar и Mahir al-Assad. Бизнес съдружник и баща на Rami, Ihab и Iyad Makhlouf.	1.8.2011 г.
34.	Ayman Jabir	Роден в Latakia.	Съдружник на Mahir al-Assad за милицията „Shabiha“.Пряко замесен в репресиите и насилието срещу цивилното население и координатор на групировките на милицята „Shabiha“.	1.8.2011 г.
35.	Генерал Ali Habib Mahmoud	Роден в Tartous през 1939 г. Назначен за министър на отбраната на 3 юни 2009 г.	Министър на отбраната. Отговорен за провеждането на операциите на сирийските въоръжени сили, замесени в репресиите и насилието срещу цивилното население.	1.8.2011 г.
36.	Hayel Al-Assad		Асистент на Maher Al-Assad, началник на звеното на военната полиция в 4-а дивизия на армията, участвал в репресиите.	23.8.2011 г.
37.	Ali Al-Salim		Директор на бюрото по доставки на сирийското Министерство на отбраната, входна точка за всички покупки на сирийската армия.	23.8.2011 г.
38.	Nizar Al-Assad (نزار الأسد)	Братовчед Bashar Al-Assad; бивш началник на дружеството „Nizar Oilfield Supplies“	Много близък на ключови официални лица в правителството.Финансира „Shabiha“ в района на Latakia.	23.8.2011 г.
39.	Бригаден генерал Rafiq Shahadah		Началник на клон 293 (вътрешни работи) на сирийското военно разузнаване в Дамаск. Пряко замесен в репресиите и насилието над цивилното население в Дамаск. Съветник на президента Bashar Al-Assad по стратегическите въпроси и военното разузнаване.	23.8.2011 г.
40.	Бригаден генерал Jamea Jamea (Jami Jami)		Началник на клон на сирийското военно разузнаване в Dayr az-Zor. Пряко замесен в репресиите и насилието над цивилното население в Dayr az-Zor и Alboukamal.	23.8.2011 г.
41.	Hassan Bin-Ali Al-Turkmani	Роден през 1935 г. в Aleppo	Заместник-министър, бивш министър на отбраната, специален пратеник на президента Bashar Al-Assad.	23.8.2011 г.

▼B

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
42.	Muhammad Said Bukhaytan		заместник-районен секретар на арабската социалистическа партия „Baath“ от 2005 г., в периода 2000—2005 директор по въпросите на националната сигурност в регионалната партия „Baath“.ma (1998-2000).Бивш губернатор на Hama (1998-2000). Бивш съдружник на президента Bashar Al-Assad и на Maher Al-Assad. Високопоставено лице, вземащо решения в режима относно репресиите над цивилното население.	23.8.2011 г.
43.	Ali Douba		Отговорен за убийствата в Hama през 1980 г., извикан обратно в Дамаск като специален съветник на президента Bashar Al-Assad.	23.8.2011 г.
44.	Бригаден генерал Nawful Al-Husayn		Шеф на клона на сирийското военно разузнаване в Idlib. Пряко замесен в репресиите и насилието над цивилното население в провинция Idlib.	23.8.2011 г.
45.	Бригаден генерал Husam Sukkar		Съветник на президента по въпросите на сигурността. Съветник на президента по въпросите на репр-есиите и насилието срещу цивилното население от страна на агенциите за сигурност.	23.8.2011 г.
46.	Бригаден генерал Muhammed Zamrini		Началник на клон на сирийското военно разузнаване в Homs. Пряко замесен в репресиите и насилието над цивилното население в Homs.	23.8.2011 г.
47.	Генерал лейтенант Munir Adanov (Adnuf)		Заместник-началник на генералния щаб, Операции и подготовка на сирийската армия. Пряко замесен в репресиите и насилието над цивилното население в Сирия.	23.8.2011 г.
48.	Бригаден генерал Ghassan Khalil		Началник на клон „Информация“ в дирекция „Общо разузнаване“.Пряко замесен в репресиите и насилието над цивилното население в Сирия.	23.8.2011 г.
49.	Mohammed Jabir	П.К. Latakia	Съдружник на Maher Al-Assad за милицията „Shabiha“.Пряко замесен в репресиите и насилието срещу цивилното население и координатор на групировките на милицята „Shabiha“.	23.8.2011 г.
50.	Samir Hassan		Близък съдружник на Maher Al-Assad. Известен с това, че е подкрепял икономически сирийския режим.	23.8.2011 г.
51.	Fares Chehabi (Fares Shihabi)		Председател на индустриалната камара в Aleppo.Оказва икономическа подкрепа на сирийския режим.	2.9.2011 г.

▼M2

—				

▼B

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
▼M3 53.	Tarif Akhras	Роден на 2.6.1951 г. в Хомс, Сирия; сирийски паспорт № 0000092405	Виден бизнесмен, извличащ облаги от режима и негов поддръжник. Основател на Akhras Group (суровини, търговия, обработка и логистика) и бивш председател на Търговската камара на Хомс. Тесни икономически отношения със семейството на президента Башар ал Асад. Член на Съвета на Федерацията на търговските камари на Сирия. Предоставя промишлени и жилищни помещения за импровизирани лагери за задържане, както и логистична подкрепа за режима (осигуряване на автобуси и зареждане на танкове).	2.9.2011 г.
54.	Issam Anbouba	Роден през 1952 г. в Хомс, Сирия.	Председател на Anbouba for Agricultural Industries Co. Предоставя финансова подкрепа на сирийския режим.	2.9.2011 г.
▼B 55.	Tayseer Qala Awwad	Роден през: 1943 г.; Роден в: Дамаск	Министър на правосъдието. Свързан със сирийския режим, включително като подкрепя неговата политика и практика на произволно арестуване и задържане.	23.9.2011 г.
56.	Д-р Adnan Hassan Mahmoud	Роден през: 1966 г.; Роден в Tartous	Министър на информацията. Свързан със сирийския режим, включително като подкрепя и насърчава неговата информационна политика.	23.9.2011 г.
57.	Генерал-майор Jumah Al-Ahmad		Командир на Специалните сили. Отговорен за използването на насилие срещу протестиращите на цялата територия на Сирия.	14.11.2011 г.
58.	Полковник Lu'ai al-Ali		Началник на сирийското военно разузнаване, клон Dera'a. Отговорен за насилието срещу протестиращите в Dera'a.	14.11.2011 г.
59.	Генерал-лейтенант Ali Abdullah Ayyub		Заместник-началник на генералния щаб (личен състав и човешка сила).Отговорен за използването на насилие срещу протестиращите на цялата територия на Сирия.	14.11.2011 г.
60.	Генерал-лейтенант Jasim al-Furayj		Началник на генералния щаб. Отговорен за използването на насилие срещу протестиращите на цялата територия на Сирия.	14.11.2011 г.
61.	Генерал Aous (Aws) ASLAN	Роден през 1958 г.	Командир на батальон от Републиканската гвардия. Приближен на Maher al-ASSAD и президента al-ASSAD.Замесен в силовите репресии срещу цивилното население на цялата територия на Сирия.	14.11.2011 г.
62.	Генерал Ghassan Belal		Главнокомандващ специалното бюро на 4-та дивизия. Съветник на Maher al-ASSAD и координатор на операциите за сигурност. Отговорен за силовите репресии срещу цивилното население на цялата територия на Сирия.	14.11.2011 г.

▼B

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
63.	Abdullah Berri		Началник на милицията на семейство Berri. Отговорен за проправителствените милиции, участвали в силовите репресии срещу цивилното население в Aleppo.	14.11.2011 г.
64.	George Chaoui		Член на електронната армия на Сирия. Участие в силовите репресии и призоваване към насилие срещу цивилното население на цялата територия на Сирия.	14.11.2011 г.
65.	Генерал-майор Zuhair Hamad		Заместник-началник на дирекция „Общо разузнаване“ (General Intelligence Directorate). Отговорен за използването на насилие на цялата територия на Сирия, както и за сплашването и подлагането на мъчения на протестиращите.	14.11.2011 г.
66.	Amar Ismael		Цивилен началник на електронната армия на Сирия (разузнавателната служба на сухопътните сили Участие в силовите репресии и призоваване към насилие срещу цивилното население на цялата територия на Сирия.	14.11.2011 г.
67.	Mujahed Ismail		Член на електронната армия на Сирия. Участие в силовите репресии и призоваване към насилие срещу цивилното население на цялата територия на Сирия.	14.11.2011 г.
68.	Saqr Khayr Bek		Заместник-министър на вътрешните работи. Отговорен за използването на насилие срещу цивилното население на Сирия.	14.11.2011 г.
69.	Генерал-майор Nazih		Заместник-директор на дирекция „Общо разузнаване“ (General Intelligence Directorate). Отговорен за използването на насилие на цялата територия на Сирия, както и за сплашването и подлагането на мъчения на протестиращите.	14.11.2011 г.
70.	Kifah Moulhem		Командир на батальон в 4-та дивизия. Отговорен за силовите репресии, използвани срещу цивилното население в Deïr el-Zor.	14.11.2011 г.
71.	Генерал-майор Wajih Mahmud		Командир на 18-та бронирана дивизия. Отговорен за насилието срещу протестиращите в Homs.	14.11.2011 г.
▼M3 72.	Bassam Sabbagh	Роден на 24.8.1959 г. в Дамаск. Адрес: Kasaa, Anwar al Attar Street, al Midani building, Damascus. Сирийски паспорт № 004326765, издаден на 2.11.2008 г., валиден до 11.2014 г.	Юридически и финансов съветник, управляващ деловата дейност на Rami Makhlouf и Khaldoun Makhlouf. Участва с Башар ал Асад във финансирането на проект за недвижима собственост в Lattaquié. Оказва финансова подкрепа на режима.	14.11.2011 г.
▼B 73.	Генерал-лейтенант Mustafa Tlass		Заместник-началник на генералния щаб (логистика и снабдяване). Отговорен за използването на насилие срещу протестиращите на цялата територия на Сирия.	14.11.2011 г.

▼B

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
74.	Генерал-майор Fu'ad Tawil		Заместник-началник на сирийското военновъздушно разузнаване. Отговорен за използването на насилие на цялата територия на Сирия, както и за сплашването и подлагането на мъчения на протестиращите.	14.11.2011 г.
75.	Mohammad Al-Jleilati	Роден през 1945 г. в Дамаск	Министър на финансите. Отговорен за икономиката на Сирия.	1.12.2011 г.
76.	Д-р Mohammad Nidal Al-Shaar	Роден през 1956 г. в Aleppo	Министър на икономиката и търговията. Отговорен за икономиката на Сирия.	1.12.2011 г.
77.	Генерал-лейтенант Fahid Al-Jassim		Началник на щаба. Официално военно лице, отговорно за насилието в Homs.	1.12.2011 г.
78.	Генерал-майор Ibrahim Al-Hassan		Заместник-началник на щаба. Официално военно лице, участвало в насилието в Homs.	1.12.2011 г.
79.	Бригаден генерал Khalil Zghraybih		14-та дивизия. Официално военно лице, участвало в насилието в Homs.	1.12.2011 г.
80.	Бригаден генерал Ali Barakat		103-та бригада от дивизията на Републиканската гвардия. Официално военно лице, участвало в насилието в Homs.	1.12.2011 г.
81.	Бригаден генерал Talal Makhluf		103-та бригада на Републиканската гвардия. Дивизия. Официално военно лице, участвало в насилието в Homs.	1.12.2011 г.
82.	Бригаден генерал Nazih Hassun		Сирийско военновъздушно разузнаване. Официално военно лице, участвало в насилието в Homs	1.12.2011 г.
83.	Капитан Maan Jdiid		Президентска гвардия. Официално военно лице, участвало в насилието в Homs.	1.12.2011 г.
84.	Muahmamd Al-Shaar		Дивизия за политическа сигурност Официално военно лице, участвало в насилието в Homs.	1.12.2011 г.
85.	Khald Al-Taweel		Дивизия за политическа сигурност Официално военно лице, участвало в насилието в Homs.	1.12.2011 г.
86.	Ghiath Fayad		Дивизия за политическа сигурност Официално военно лице, участвало в насилието в Homs.	1.12.2011 г.
▼M1 87.	Бригаден генерал Jawdat Ibrahim Safi	Командир на 154-ти полк	Давал е заповед на войските да стрелят по протестиращите в Дамаск и извън Дамаск, в това число в Mo'adamiyeh, Douma, Abasiyeh, Duma.	23.1.2012 г.

▼**M1**

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
88.	Генерал-майор Muhammad Ali Durgham	Командир в 4-та дивизия	Давал е заповед на войските да стрелят по протестиращите в Дамаск и извън Дамаск, в това число в Mo'adamiyeh, Douma, Abasiyeh, Duma.	23.1.2012 г.
89.	Генерал-майор Ramadan Mahmoud Ramadan	Командир на 35-и полк от Специалните сили	Давал е заповед на войските да стрелят по протестиращите в Baniyas и Deraa.	23.1.2012 г.
90.	Бригаден генерал Ahmed Yousef Jarad	Командир на 132-ра бригада	Давал е заповед на войските да стрелят по протестиращите в Deraa, включително като използват картечници и зенитни оръдия.	23.1.2012 г.
91.	Генерал-майор Naim Jasem Suleiman	Командир на 3-та дивизия	Давал е заповед на войските да стрелят по протестиращите в Douma.	23.1.2012 г.
92.	Бригаден генерал Jihad Mohamed Sultan	Командир на 65-а бригада	Давал е заповед на войските да стрелят по протестиращите в Douma.	23.1.2012 г.
93.	Генерал-майор Fo'ad Hamoudeh	Командващ военните операции в Idlib	Давал е заповед на войските да стрелят по протестиращите в Idlib в началото на септември 2011 г.	23.1.2012 г.
94.	Генерал-майор Bader Aqel	Командир на Специалните сили	Давал е заповед на войниците да вземат телата и да ги предадат на сирийското военно разузнаване и носи отговорност за насилието в Bukamal.	23.1.2012 г.
95.	Бригаден генерал Ghassan Afif	Командир от 45-и полк	Командващ военните операции в Homs, Baniyas и Idlib	23.1.2012 г.
96.	Бригаден генерал Mohamed Maaruf	Командир от 45-и полк	Командващ военните операции в Homs. Давал е заповед да се стреля по протестиращите в Homs.	23.1.2012 г.
97.	Бригаден генерал Yousef Ismail	Командир на 134-та бригада	Давал е заповед на войските да стрелят по къщите и по хората на покривите по време на погребение в Talbiseh на убити предния ден протестиращи.	23.1.2012 г.
98.	Бригаден генерал Jamal Yunes	Командир на 555-и полк	Давал е заповед на войските да стрелят по протестиращите в Mo'adamiyeh.	23.1.2012 г.
99.	Бригаден генерал Mohsin Makhlouf		Давал е заповед на войските да стрелят по протестиращите в Al-Herak.	23.1.2012 г.
100.	Бригаден генерал Ali Dawwa		Давал е заповед на войските да стрелят по протестиращите в Al-Herak.	23.1.2012 г.
101.	Бригаден генерал Mohamed Khaddor	Командир на 106-а бригада, Президентска гвардия	Давал е заповед на войските да бият протестиращите с пръчки, след което да ги арестуват. Носи отговорност за репресиите срещу мирни протестиращи в Douma.	23.1.2012 г.

▼M1

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
102.	Генерал-майор Suheil Salman Hassan	Командир на 5-а дивизия	Давал е заповед на войските да стрелят по протестиращите в Deraa Governorate.	23.1.2012 г.
103.	Wafiq Nasser	Ръководител на регионалното управление на Службата за военно разузнаване в Suwayda	Като ръководител на регионалното управление на Службата за военно разузнаване в Suwayda носи отговорност за произволните арести и мъчения на задържани в Suwayda.	23.1.2012 г.
104.	Ahmed Dibe	Ръководител на регионалното управление в дирекция „Обща сигурност“ в Deraa	Като ръководител на регионалното управление в дирекция „Обща сигурност“ в Deraa носи отговорност за произволните арести и мъчения на задържани в Deraa.	23.1.2012 г.
105.	Makhmoud al-Khattib	Ръководител на Разузнавателното управление в дирекция „Политическа сигурност“	Като ръководител на Разузнавателното управление в дирекция „Политическа сигурност“ носи отговорност за арести и мъчения на задържани.	23.1.2012 г.
106.	Mohamed Heikmat Ibrahim	Ръководител на управление „Операции“ в дирекция „Политическа сигурност“	Като ръководител на управление „Операции“ в дирекция „Политическа сигурност“ носи отговорност за арести и мъчения на задържани.	23.1.2012 г.
107.	Nasser Al-Ali	Ръководител на регионалното управление в дирекция „Политическа сигурност“ в Deraa	Като ръководител на регионалното управление в дирекция „Политическа сигурност“ в Deraa носи отговорност за арести и мъчения на задържани.	23.1.2012 г.
108.	Mehran (или Mahran) Khwanda	Собственик на транспортната компания Qadmous Transport Co., роден на 11.5.1938 г., паспорти: № 3298 858, изтекъл на 9.5.2004 г., № 001452904, валиден до 29.11.2011 г., № 006283523, валиден до 28.6.2017 г.	Предоставя логистична подкрепа за тежките репресии срещу цивилното население в зоните на действие на проправителствените милиции („chabbihas“), отговорни за насилието.	23.1.2012 г.

▼M2

109.	Al –Halqi, д-р Wael Nader	Роден в провинция Daraa през 1964 г.	Министър на здравеопазването Отговорен за нареждането болниците да отказват лечение на протестиращи.	27.2.2012
110.	Azzam, Mansour Fadlallah	Роден в провинция Sweida през 1960 г.	Министър по президентските въпроси Съветник на президента	27.2.2012
111.	Sabouni, д-р Emad Abdul-Ghani	Роден в Дамаск през 1964 г.	Министър на комуникациите и технологиите Отговорен за сериозното възпрепятстване на свободния достъп до медиите.	27.2.2012
112.	Allaw, Sufian	Роден в al-Bukamal, Deir Ezzor през 1944 г.	Министър на петрола и минералните ресурси Отговаря за политиките относно петрола и минералните ресурси, които са основен източник на финансова подкрепа за режима.	27.2.2012

▼M2

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
113.	Slakho, д-р Adnan	Роден в Дамаск през 1955 г.	Министър на промишлеността Отговаря за икономическите и индустриалните политики, които осигуряват ресурси и подкрепа за режима.	27.2.2012
114.	Al-Rashed, д-р Saleh	Роден в провинция Aleppo през 1964 г.	Министър на образованието Под негово ръководство училища са използвани като импровизирани затвори.	27.2.2012
115.	Abbas, д-р Fayssal	Роден в провинция Hama през 1955 г.	Министър на транспорта Под негово ръководство се предоставя логистична подкрепа за репресиите.	27.2.2012

▼M3

116.	Anisa Al Assad (известна още като Anisah Al Assad)	Дата на раждане: 1934 Моминско име: Makhlouf	Майка на президента Ал Асад. Предвид тесните лични и финансови взаимоотношения със сирийския президент Башар ал Асад, тя извлича ползи от сирийския режим и е свързана с него.	23.3.2012 г.
117.	Bushra Al Assad (известна още като Bushra Shawkat)	Дата на раждане: 24.10.1960	Сестра на Башар ал Асад, съпруга на Asif Shawkat, заместник- директор за персонала на Службата за сигурност и разузнаване. Предвид тесните лични и финансови взаимоотношения със сирийския президент Башар ал Асад и с други видни представители на сирийския режим, тя извлича ползи от този режим и е свързана с него.	23.3.2012 г.
118.	Asma Al Assad (известна още като Asma Fawaz Al Akhras)	Дата на раждане: 11.08.1975 Място на раждане: Лондон, Обединено кралство Паспорт № 707512830 валиден до: 22/9/2020 Моминско име: Al Akhras	Съпруга на Башар ал Асад. Предвид тесните лични и финансови взаимоотношения със сирийския президент Башар ал Асад, тя извлича ползи от сирийския режим и е свързана с него.	23.3.2012 г.
119.	Manal Al Assad (известна още като Manal Al Ahmad)	Дата на раждане: 02.02.1970 Място на раждане: Дамаск Паспорт (Сирия) № 0000000914 Моминско име: Al Akhras	Съпруга на Maher Al Assad и като такава извлича ползи от режима и е тясно свързана с него.	23.3.2012 г.
120.	Imad Mohammad Deeb Khamis	Дата на раждане: 1.8.1961 г. Място на раждане: в околностите на Дамаск	Министър на енергетиката. Носи отговорност за използване на прекъсването на електрозахранването като метод за репресии.	23.3.2012 г.
121.	Omar Ibrahim Ghalawanji	Дата на раждане: 1954 Място на раждане: Tartus	Министър на местното управление. Отговаря за местните органи на управление и в това си качество носи отговорност за репресии на местните органи срещу гражданското население.	23.3.2012 г.
122.	Joseph Suwaid	Дата на раждане: 1958 Място на раждане: Дамаск	Държавен министър и в това си качество тясно свързан с политиката на режима.	23.3.2012 г.

▼M3

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
123.	Ghiath Jeraatli	Дата на раждане: 1950 Място на раждане: Salamiya	Държавен министър и в това си качество тясно свързан с политиката на режима.	23.3.2012 г.
124.	Hussein Mahmoud Farzat	Дата на раждане: 1957 Място на раждане: Hama	Държавен министър и в това си качество тясно свързан с политиката на режима.	23.3.2012 г.
125.	Yousef Suleiman Al-Ahmad	Дата на раждане: 1956 Място на раждане: Hasaka	Държавен министър и в това си качество тясно свързан с политиката на режима.	23.3.2012 г.
126.	Hassan al-Sari	Дата на раждане: 1953 Място на раждане: Hama	Държавен министър и в това си качество тясно свързан с политиката на режима.	23.3.2012 г.
127.	Mazen al-Tabba	Дата на раждане: 01.01.1958 Място на раждане: Дамаск № на паспорт (сирийски): 004415063 валиден до 6.5.2015 г.	Делови партньор на Ihab Makhlouf и Nizar al-Assad (санкциониран на 23.8.2011 г.); съсобственик заедно с Rami Makhlouf на финансова къща Al-Diyar lil-Saraafa, която подкрепя политиката на Националната банка на Сирия.	23.3.2012 г.

▼B

Б. *Образувания*

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Bena Properties		Контролирана от Rami Makhlouf;.осигурява финансова подкрепа за режима.	23.6.2011 г.
2.	Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (изв. също като Sunduq Al Mashrek Al Istithmari)	П.К. 108, Дамаск тел.: 963 112110059 / 963 112110043 Факс: 963 933333149	Контролирана от Rami Makhlouf;.осигурява финансова подкрепа за режима.	23.6.2011 г.
3.	Hamcho International (изв. също като Hamsho International Group)	ул. „Baghdad“, П.К. 8254, Дамаск Тел.: 963 112316675 Fax:Факс: 963 112318875 Website:963 112318875 уебсайт: www.ham-shointl.com Email: info@ham-shointl.com и hamsho-group@yahoo.com	Под контрола на Mohammad Hamcho или Hamsho;.осигурява финансова подкрепа за режима.	23.6.2011 г.
4.	Military Housing Establishment (изв. също като MILI-HOUSE)		Строителна фирма, контролирана от Riyad Shalish и Министерството на отбраната; осигурява финансова подкрепа за режима.	23.6.2011 г.
5.	Дирекция „Политическа сигурност“ (Political Security Directorate)		Сирийска държавна агенция, замесена пряко в репресиите.	23.8.2011 г.
6.	Дирекция „Общо разузнаване“ (General Intelligence Directorate)		Сирийска държавна агенция, замесена пряко в репресиите.	23.8.2011 г.

▼B

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
7.	Дирекция „Военно разузнаване“ (Military Intelligence Directorate)		Сирийска държавна агенция, замесена пряко в репресиите.	23.8.2011 г.
8.	Агенция „Военновъздушно разузнаване“ (Air Force Intelligence Agency)		Сирийска държавна агенция, замесена пряко в репресиите.	23.8.2011 г.
9.	Сили „Qods“ на Ислямската революционна гвардия (IRGC Qods Force (изв.също като Quds Force)	Техеран, Иран	Силите „Qods“ (или „Quds“) са специализирано звено на иранската Ислямска революционна гвардия (IRGC). Силите „Qods“ участват в предоставянето на оборудване и подкрепа на режима в Сирия за потушаване на протестите в Сирия. IRGC Qods Force са осигурявали техническа помощ, оборудване и подкрепа на сирийските служби за сигурност, за да потушават цивилните протестни движения.	23.8.2011 г.
10.	Mada Transport	Дъщерно дружество на Cham Holding (Sehanya Daraa Highway, П.К. 9525, тел.: 00 963 11 99 62)	Стопански субект, финансиращ режима.	2.09.2011 г.
11.	Cham Investment Group	Дъщерно дружество на Cham Holding (Sehanya Daraa Highway, П.К. 9525, тел.: 00 963 11 99 62)	Стопански субект, финансиращ режима.	2.09.2011 г.
12.	Real Estate Bank	Insurance Bldg- Yousef Al-azmeh sqr. Дамаск, П.К.: 2337 Дамаск Сирийска арабска република тел.: (+963) 11 2456777 и 2218602 Факс: (+963) 11 2237938 and 2211186 Bank's e-mail:(+963) 11 2237938 и 2211186 e-mail на банката: Publicrelations@reb.sy, Website:Publicrelations@reb.sy, уебсайт: www.reb.sy	Държавна банка, оказваща финансова подкрепа на режима.	2.09.2011 г.
13.	Addounia TV (a.k.a. Dounia TV) Addounia TV (изв. също като Dounia TV)	Телефон: +963-11-5667274, +963-11-5667271, Факс: +963-11-5667272 уебсайт: http://www.addounia.tv	Addounia TV е подбуждала към насилие срещу цивилното население в Сирия.	23.09.2011 г.
14.	Cham Holding	Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Сирия П.К. 9525 тел.: +963 (11) 9962 +963 (11) 668 14000 +963 (11) 673 1044 Fax +963 (11) 673 1274 Email info@chamholding.sy www.chamholding.sy	Контролирано от Rami Makhlouf, най-голямото холдингово дружество в Сирия, което се облагодетелства от режима и го подкрепя.	23.09.2011 г.

▼B

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
▼M3 15.	El-Tel Co. (El-Tel Middle East Company)	Адрес: Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damascus – Syria, Тел.: +963-11-2212345 Факс: +963-11-44694450 E-mail: sales@eltelme.com Уебсайт: www.eltelme.com	Произвежда и доставя комуникационни и трансмисионни съоръжения и други видове съоръжения за сирийската армия.	23.9.2011 г.
▼B 16.	Ramak Constructions Co.	Адрес: Daa'ra Highway, Дамаск, Сирия тел.: +963-11-6858111 Мобилен тел.: +963-933-240231	Строителство на казарми, гранични постове и други постройки за нуждите на армията.	23.09.2011 г.
17.	Souruh Company (изв. също като SOROH Al Cham Company)	Адрес: Adra Free Zone Area Дамаск – Сирия тел.: +963-11-5327266 Мобилен тел.: +963-933-526812 +963-932-878282 факс:+963-11-5316396 Email: sorohco@gmail.com уебсайт: http://sites.google.com/site/sorohco	Инвестира във военно-промишлени проекти на местно равнище, произвежда оръжейни части и свързани с тях изделия. 100 % от компанията е собственост на Rami Makhlouf.	23.09.2011 г.
18.	Syriatel	ул. „Thawra“, сграда „Ste“ 6-и етаж, П.К. 2900 Тел.: +963 11 61 26 270 факс: +963 11 23 73 97 19 Email: info@syriatel.com.sy; Уебсайт: http://syriatel.sy/	Контролирана от Rami Makhlouf; Оказва подкрепа за финансирането на режима. По силата на лицензионния си договор плаща 50 % от печалбата си на правителството.	23.09.2011 г.
19.	Cham Press TV	сграда „Al Qudsi“, 2-ри етаж - Baramkeh - Damas тел: +963 - 11- 2260805 факс +963 - 11 - 2260806 Email: mail@cham-press.com уебсайт: www.cham-press.net	ТВ верига, участвала в кампании за дезинформация и подстрекавала към насилие срещу протестиращите	1.12.2011 г.
20.	Al Watan	Вестник „Al Watan“ - Дамаск - Безмитна зона Тел.: 00963 11 2137400 Факс: 00963 11 2139928	Ежедневник, участвал в кампании за дезинформация и подстрекавал към насилие срещу протестиращите	1.12.2011 г.

▼B

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
21.	Сирийски център за научни изследвания (Centre d'études et de recherches syrien (CERS) (изв. също като: CERS, изв. също като Centre de Recherche de Kaboun	Barzeh Street, PO Box 4470, Damasyл. „Barzeh", П.К. 4470, Дамаск	Подпомагал сирийската армия да се сдобие с материали, служещи директно за следене и репресиране на протестиращите.	1.12.2011 г.
22.	Business Lab	пл. „Maysat", ул. „Al Rasafi", сграда 9, П.К. 7155, Дамаск Тел.: 963112725499; Факс: 963112725399	Дружество параван, служило за закупуването на чувствителни материали от CERS	1.12.2011 г.
23.	Industrial Solutions	ул. „Baghdad"№ 5, П.К. 6394, Дамаск тел./факс: 963114471080	Дружество параван, служило за закупуването на чувствителни материали от CERS	1.12.2011 г.
24.	Mechanical Construction Factory (MCF)	П.К. 35202, Индустриална зона, път „Al-Qadam", Дамаск	Дружество параван, служещо за закупуването на чувствителни материали от CERS	1.12.2011 г.
25.	Syronics – Syrian Arab Co. for Electronic Industries	ул. „Kaboon", П.К. 5966, Дамаск тел.:+963-11-5111352 Факс: +963-11-5110117	Дружество параван, служещо за закупуването на чувствителни материали от CERS	1.12.2011 г.
26.	Handasieh – Organization for Engineering Industries	П.К. 5966, ул. „Abou Bakr Al Seddeq" Дамаск и П.К. 2849, ул. „Al Moutanabi", Дамаск и П.К. 21120 Baramkeh, Дамаск Тел.: 963112121816 – 963112121834 – 963112214650 – 963112212743 – 963115110117	Дружество параван, служещо за закупуването на чувствителни материали от CERS.	1.12.2011 г.
27.	Syria Trading Oil Company (Sytrol)	сграда на министър-председателя, ул. Nissan 17, Дамаск, Сирия.	Държавно предприятие, отговарящо за целия износ на петрол от Сирия. Предоставя финансова помощ на режима.	1.12.2011 г.
28.	General Petroleum Corporation (GPC)	New Sham- сграда на сирийската петролна компания, PO Box 60694, Дамаск, Сирия П.К.: 60694 тел: 963113141635 факс 963113141634 E-mail: info@gpc-sy.com	Държавно петролно предприятие. Предоставя финансова помощ на режима.	1.12.2011 г.

▼B

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
29.	Al Furat Petroleum Company	Dummar - New Sham - ул. Western Dummer 1. Island -Property 2299- сграда AFPC П.К. 7660 Дамаск – Сирия. тел: 00963-11- (6183333), 00963-11- (31913333) факс: 00963-11- (6184444), 00963-11- (31914444) afpc@afpc.net.sy	Съвместно предприятие, с 50 %-тен дял, притежаван от GPC. Предоставя финансова помощ на режима.	1.12.2011 г.
▼M1 30.	Industrial Bank	Dar Al Muhanisen Building, 7th Floor, Maysaloun Street, P.O. Box 7572 Дамаск, Сирия Тел.: +963 11-222-8200. +963 11-222-7910 Факс: +963 11-222-8412	Банка, собственост на държавата. Участва във финансирането на режима.	23.1.2012 г.
31.	Popular Credit Bank	Dar Al Muhanisen Building, 6th Floor, Maysaloun Street, Дамаск, Сирия. Тел.: +963 11-222-7604. +963 11-221-8376 Факс: +963 11-221-0124	Банка, собственост на държавата. Участва във финансирането на режима.	23.1.2012 г.
32.	Saving Bank	Сирия — Дамаск – Merjah – Al-Furat St. P.O. Box: 5467 Факс: 224 4909 – 245 3471 Тел.: 222 8403 E-mail: s.bank@scs-net.org post-gm@net.sy	Банка, собственост на държавата. Участва във финансирането на режима.	23.1.2012 г.
33.	Agricultural Cooperative Bank	Agricultural Cooperative Bank Building, Damascus Tajhez, P.O. Box 4325, Дамаск, Сирия. Тел.: +963 11-221-3462; +963 11-222-1393 Факс: +963 11-224-1261 Уебсайт: www.agro-bank.org	Банка, собственост на държавата. Участва във финансирането на режима.	23.1.2012 г.
34.	Syrian Lebanese Commercial Bank	Syrian Lebanese Commercial Bank Building, 6th Floor, Makdessi Street, Hamra, P.O. Box 11-8701, Бейрут, Ливан. Тел.: +961 1-741666 Факс: +961 1-738228; +961 1-753215; +961 1-736629 Уебсайт: www.slcb.com.lb	Клон на вече включената в списъка „Commercial Bank of Syria“. Участва във финансирането на режима.	23.1.2012 г.

▼**M1**

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
35.	Петролна компания „Deir ez-Zur“	Dar Al Saadi Building 1st, 5th, and 6th Floor Zillat Street Mazza Area P.O. Box 9120 Дамаск, Сирия Тел.: +963 11-662-1175; +963 11-662-1400 Факс: +963 11-662-1848	Съвместно предприятие на GPC. Предоставя финансова помощ на режима.	23.1.2012 г.
36.	Петролна компания „Ebla“.	Главен офис: Mazzeh Villat Ghabia Dar Es Saada 16 Дамаск, Сирия Тел.: +963 116691100 P.O. Box 9120	Съвместно предприятие на GPC. Предоставя финансова помощ на режима.	23.1.2012 г.
37.	Петролна компания „Dijla“	Building No. 653 – 1st Floor, Daraa Highway, P.O. Box 81, Дамаск, Сирия	Съвместно предприятие на GPC. Предоставя финансова помощ на режима.	23.1.2012 г.

▼**M2**

38.	Централна банка на Сирия	Сирия, Дамаск, площад *Sabah Bahrat* Пощенски адрес: Altjreda al Maghrebeh square, Damascus, Syrian Arab Republic, P.O.Box: 2254	Предоставя финансова помощ на режима	27.2.2012

▼**M3**

39.	Syrian Petroleum company	Адрес: Dummar Province, Expansion Square, Island 19- Building 32 P.O. BOX: 2849 or 3378 Тел.: 00963-11-3137935 or 3137913 Факс: 00963-11-3137979 or 3137977 E-mail: spccom2@scs-net.org or spccom1@scs-net.org Уебсайт: www.spc.com.sy Уебсайт: www.spc-sy.com	Държавно петролно дружество. Предоставя финансова подкрепа на сирийския режим.	23.3.2012 г.
40.	Mahrukat Company (сирийското дружество за съхранение и дистрибуция на петролни продукти)	Седалище: Damascus - Al Adawi st., Petroleum building Факс: 00963-11/4445796 Тел.: 00963-11/44451348 - 4451349 E-mail: mahrukat@net.sy Уебсайт: http://www.mahrukat.gov.sy/indexeng.php	Държавно петролно дружество. Предоставя финансова подкрепа на сирийския режим.	23.3.2012 г.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Списък на образуванията, посочени в член 19, параграф 1

Образувания

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Търговска банка на Сирия (Commercial Bank of Syria)	— Клон Дамаск, П.К. 2231, ул. „Moawiya“, Дамаск, Сирия;- П.К. 933, пл. „Yousef Azmeh“, Дамаск, Сирия; — Клон Aleppo, П.К. 2, ул. „Kastel Hajjarin“, Aleppo, Сирия; SWIFT/BIC CMSY SY DA; all offices worldwide [NPWMD] уебсайт: http://cbs-bank.sy/En-index.php тел.: +963 11 2218890 факс: +963 11 2216975 общо управление: dir.cbs@mail.sy	Държавна банка, която оказва финансова подкрепа на режима.	13.10.2011 г.